|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **الأمم المتحدة** | Description: Description: !UNLOGO |  | Description: E:\Logos\UNESCO (black).jpg | Description: Description: !OLEGENE |  | Description: E:\Logos\UNDP (blck).jpg  **منظمة**  **الأغذية والزراعة للأمم المتحدة** | **BES** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  | | **IPBES**/5/10 |
|  | | **المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية** | Distr.: General  20 December 2016  Arabic  Original: English |

**الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية**

**الدورة الخامسة**

بون، ألمانيا، 7-10 آذار/مارس 2017

البند 7 من جدول الأعمال المؤقت[[1]](#footnote-1)\*

الترتيبات المالية والترتيبات المتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر

**الميزانية والنفقات للفترة 2014-2018**

**مذكرة من الأمانة**

**مقدمة**

1. في المقرر م ح د-4/2 بشأن الترتيبات المالية والترتيبات المتعلقة بالميزانية، اعتمد الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (المنبر) الميزانية لفترة السنتين 2016-2017 وأحاط علماً بالميزانيتين المقترحتين لعامي 2018 و2019. وتتضمن هذه المذكرة تقريراً عن تنفيذ برنامج عمل المنبر فيما يتعلق بالميزانية. وتوفر المذكرة معلومات عن حالة المساهمات النقدية المقدمة إلى الصندوق الاستئماني للمنبر والمساهمات العينية (الفرع ثانياً)، وعن النفقات لعام 2015 (الفرع ثالثاً)، وعن النفقات المقدرة لعام 2016 (الفرع رابعاً). وهي تقترح ميزانية منقحة لفترة السنتين 2017-2018 ليوافق عليها الاجتماع العام (الفرع خامساً) وميزانية إرشادية منقحة للفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو 2019 (الفرع سادساً) للنظر فيها.
2. وفي المقرر م ح د -4/2 أيضاً، طلب الاجتماع العام إلى الأمين التنفيذي، عملاً تحت توجيه المكتب، أن يبادر بالسعي للحصول على التمويل، ويُحسن بصورة مستمرة كفاءة عمليات المنبر، ويضع استراتيجية لجمع التبرعات لكي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته الخامسة. ويقدم الفرع سابعاً من هذه المذكرة عرضاً عاماً لتكاليف المنبر حتى عام 2019، كما يقدم تقديرات للأموال التي يتعين جمعها. أما الفرع ثامناً فيورد مشروع استراتيجية لجمع الأموال، مرفقة بهذه المذكرة، كي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته الخامسة.
3. ويخلص الفرع سابعاً من هذه المذكرة إلى أن حجم التمويل الذي يتعين جمعه في الفترة من الآن وحتى الدورة السابعة للاجتماع العام (أيار/مايو 2019) لإنجاز برنامج العمل الأول يبلغ 622 755 10 دولاراً، بما يقابل الفرق بين مجموع التكاليف (766 506 40 دولاراً) وبين مجموع الموارد الواردة أو المعلنة حتى الوقت الراهن (144 751 29 دولاراً)، بافتراض عدم الشروع في إجراء أية تقييمات جديدة قبل الدورة السابعة. وسيبلغ حجم العجز، بدون المزيد من التعهدات المعلنة، مقدار 157 880 1 دولاراً في عام 2017، ومقدار 969 820 7 دولاراً في عام 2018، وكما هو مذكور أعلاه، سيبلغ مقدار 622 755 10 دولاراً في عام 2019. واستجابة لهذه الحالة الحرجة، يود المكتب أن يحث الحكومات والجهات صاحبة المصلحة القادرة على التعهد بتقديم مساهمات للصندوق الاستئماني لعام 2017 والسنوات اللاحقة على القيام بذلك.
4. ويقترح الجزء تاسعاً من هذه المذكرة مجموعة من الإجراءات التي قد ينظر الاجتماع العام في اتخاذها.

**أولاً - حالة المساهمات النقدية والعينية المقدمة إلى المنبر**

1. ترد في الجدول 1 حالة المساهمات النقدية الواردة والتبرعات المعلنة منذ إنشاء المنبر في عام 2012، في 15 كانون الأول/ديسمبر 2016.
2. ويبين الجدول 2 المساهمات العينية الواردة في عام 2016، مقترنة بما يقابلها من قيَم بدولارات الولايات المتحدة، حسبما قُدِّمَت أو قُدِّرَت وفقاً للتكاليف الموازية في برنامج العمل. وتتألف المساهمات العينية من الدعم الذي تقدمه الجهات المانحة مباشرة، ومن ثم لا يتلقاها الصندوق الاستئماني، إما للأنشطة المقررة كجزء من برنامج العمل أو التي تُنظَّم دعماً له؛ ومن الأمثلة على ذلك الدعم التقني ومرافق الاجتماعات والدعم المحلي. وتقدَّر القيمة الإجمالية للمساهمات العينية المتلقاة في عام 2016 حسبما وردت في الجدول 2 بمبلغ 645 486 5 دولاراً.
3. وفي عام 2016، قدم جميع الخبراء من جميع أنحاء العالم (بمن فيهم الخبراء المشاركون في التقييمات وأفرقة الخبراء وفرق العمل وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات)، مساهمات عينية في عمل المنبر تتراوح قيمتها التقديرية بين 6,1 ملايين دولار و12,2 مليون دولار، وذلك بالعمل لمدد تتراوح بين 10 و20 في المائة من وقتهم بدون مقابل([[2]](#footnote-2)). ويُقدَّر مجموع المساهمات التي تمثلها هذه الخدمات المجانية منذ عام 2014 بمبلغ يتراوح بين 14,1 مليون دولار و28,2 مليون دولار([[3]](#footnote-3)).
4. وعلاوة على ذلك، قدمت منظمات عديدة دعماً عينياً إلى عمل المنبر الحكومي الدولي في مجال المعارف والبيانات بدعم استخدام المؤشرات في تقييمات المنبر. ومن هذه المنظمات شراكة مؤشرات التنوع البيولوجي (Biodiversity Indicators Partnership)، وشركة BioTime، وجامعة سانت أندروز، ومؤسسة بيردلايف الدولية لحماية الطيور (BirdLife International)، ومنظمة الكومنولث للبحوث العلمية والصناعية (CSIRO)، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، ومجلس الإشراف الحرجي (Forest Stewardship Council)، والمرفق العالمي لمعلومات التنوع البيولوجي (GBIF)، وشبكة بصمة الاستهلاك العالمية (Global Footprint Network)، والفريق المعني برصد الأرض بشبكة مراقبة التنوع البيولوجي (GEO-BON)، والمركز الألماني لبحوث التنوع البيولوجي التكاملية، وبرنامج مؤشرات من أجل البحار (IndiSeas)، ومعهد الإيكولوجيا الاجتماعية بجامعة ألبن أدريا في فيينا، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة (IUCN)، ومنظمة خريطة الحياة (Map of Life)، ومجلس الإشراف البحري (MSC)، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، ووكالة التقييم البيئي بهولندا (PBL)، وبرنامج إقرار إصدار الشهادات الحرجية (PEFC)، والمشروع التعاوني لتوقع استجابات التنوع الإيكولوجي في النظم الأرضية المتغيرة (PREDICTS)، ومبادرة بحوث البحار المحيطة بنا، وأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي، ومنظمة Terralingua، وشبكة تقييم ورصد الإيكولوجيا المدارية (TEAM)، وشعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة، والمركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP-WCMC)، وشبكة بصمة استهلاك المياه، والبنك الدولي، ومعهد الموارد العالمية (WRI)، والصندوق العالمي للأحياء البرية (WWF)، ومركز جامعة ييل للقانون البيئي والسياسات البيئية، وجمعية علم الحيوان في لندن (ZSL).
5. وأخيراً، قامت حكومات وجهات صاحبة مصلحة بتنظيم عدد كبير من المناسبات في عام 2016 لإعلام مجموعة متنوعة من الجهات المستهدفة بجوانب مختلفة للمنبر على الصعد الوطنية والإقليمية والدولية. ولم تُدرَج هذه الأنشطة في هذا السياق نظراً لأنها لا تشكل جزءاً من برنامج العمل المتفق عليه، إلا أنها ساهمت بدرجة كبيرة في زيادة الوعي بالمنبر والمشاركة فيه.
6. وفي عام 2016، حصل المنبر على مبلغ 113 950 4 دولاراً من منظمة مبادرة المناخ الدولية الألمانية عن طريق برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لصالح المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، لأغراض مشاريع بناء القدرات التي تركز تحديداً على عمل المنبر (الناتج 1 (أ)).

**الجدول 1**

**حالة المساهمات النقدية الواردة والتبرعات المعلنة منذ إنشاء المنبر في نيسان/أبريل 2012 (من 1 أيار/مايو 2012 إلى 15 كانون الأول/ديسمبر 2016)**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *البلد* | *المساهمات* | | | | | | | | | | | | *التبرعات المعلنة بسعر الصرف المعتمد في الأمم المتحدة في ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦* | | | | | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *٢٠١٢* | | *٢٠١٣* | | *٢٠١٤* | | *٢٠١٥* | | *٢٠١٦* | | ***المجموع (2012-2016)*** | | *٢٠١٦* | | *٢٠١٧* | | *٢٠١٨* | | ***المجموع*** | | ***المجموع*** | |
| *١* | | *٢* | | *٣* | | *٤* | | *٥* | | ***(٦)*** | | *٧* | | *٨* | | *٩* | | ***(١٠)*** | | ***(١١)= (٦)+(١٠)*** | |
| أستراليا | |  | | 860 97 | |  | |  | | 706 68 | | **566 166** | |  | |  | |  | | صفر | | **566 166** |
| بلجيكا | |  | |  | |  | |  | | 252 44 | | **252 44** | | 991 73 | |  | |  | | 991 73 | | **243 118** |
| كندا | |  | | 914 38 | | 496 36 | | 098 30 | | 616 30 | | **124 136** | |  | | 098 30 | |  | | 098 30 | | **222 166** |
| شيلي | |  | |  | |  | | 136 23 | | 150 12 | | **286 35** | |  | | 000 15 | |  | | 000 15 | | **286 50** |
| الصين | |  | |  | | 000 160 | | 000 60 | | 005 2 | | **005 222** | |  | |  | |  | |  | | **005 222** |
| الدانمرك | |  | |  | | 037 37 | |  | |  | | **037 37** | |  | |  | |  | |  | | **037 37** |
| فنلندا | |  | | 885 25 | | 626 275 | |  | |  | | **511 301** | |  | |  | |  | |  | | **511 301** |
| فرنسا | |  | | 680 270 | | 631 247 | | 291 264 | | 218 252 | | **819 034 1** | |  | |  | |  | |  | | **819 034 1** |
| ألمانيا | | 102 736 1 | | 721 298 1 | | 129 850 1 | | 840 582 1 | | 991 119 1 | | **783 587 7** | |  | | 491 096 1 | | 491 096 1 | | 982 192 2 | | **765 780 9** |
| الهند | |  | | 000 10 | | 000 10 | |  | |  | | **000 20** | |  | |  | |  | |  | | **000 20** |
| اليابان | |  | | 900 267 | | 000 330 | | 000 300 | | 000 300 | | **900 197** | |  | |  | |  | |  | | **900 197** |
| لاتفيا | |  | |  | | 299 4 | | 944 3 | | 889 3 | | **132 12** | |  | |  | |  | |  | | **132 12** |
| ماليزيا | |  | |  | |  | | 000 100 | |  | | **000 100** | |  | |  | |  | |  | | **000 100** |
| هولندا | |  | |  | | 426 678 | |  | |  | | **426 678** | | 943 636 | |  | |  | | 943 636 | | **369 315 1** |
| نيوزيلندا | |  | | 094 16 | | 134 17 | | 727 18 | | 091 34 | | **046 86** | |  | |  | |  | |  | | **046 86** |
| النرويج | |  | | 458 140 | | 860 118 8 | | 357 58 | | 420 372 | | **095 690 8** | |  | |  | |  | |  | | **095 690 8** |
| جمهورية كوريا | |  | | 000 20 | |  | |  | |  | | **000 20** | |  | |  | |  | |  | | **000 20** |
| جنوب أفريقيا | |  | |  | | 000 30 | |  | |  | | **000 30** | |  | |  | |  | |  | | **000 30** |
| السويد | |  | | 349 228 | | 368 194 | | 535 128 | | 421 116 | | **673 667** | |  | |  | |  | |  | | **673 667** |
| سويسرا | |  | | 144 76 | | 793 84 | | 000 84 | | 000 84 | | **937 328** | |  | | 000 84 | | 207 83 | | 207 167 | | **144 496** |
| المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية | |  | | 694 285 1 | | 145 046 1 | |  | | 956 228 | | **795 560 2** | |  | | 730 158 | |  | | 730 158 | | **525 719 2** |
| الولايات المتحدة الأمريكية | | 000 500 | | 000 500 | | 000 500 | | 500 477 | | 306 541 | | **806 518 2** | |  | |  | |  | |  | | **806 518 2** |
| **المجموع** | | **102 236 2** | | **699 276 4** | | **944 620 13** | | **427 131 3** | | **021 211 3** | | **193 476 26** | | **934 710** | | **319 384 1** | | **698 179 1** | | **951 274 3** | | **144 751 29** |

**الجدول 2**

**المساهمات العينية الواردة في عام 2016**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *الحكومة/المؤسسة* | *النشاط* | | *نوع الدعم* | | *القيمة المقابلة كما قُدمت أو قدِّرت في 2016* | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **١- المساهمات العينية المتعلقة بالدعم التقني** | | | | | | | | |
| النرويج | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية ببناء القدرات (الناتجان 1 (أ) و(ب)) | | | دعم تقني | | 000 300 | | |
| منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بنظم المعارف المحلية والأصلية (الناتج 1 (ج)) | | | دعم تقني | | 000 150 | | |
| جمهورية كوريا | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات (الناتج 1 (د)) | | | دعم تقني | | 000 300 | | |
| جنوب أفريقيا | وحدة الدعم التقني للتقييم الإقليمي المتعلق بأفريقيا (الناتج 2 (ب)) | | | دعم تقني ومرافق اجتماعات | | 000 150 | | |
| الصين | مستشار في أمانة المنبر لدعم إجراء التقييمات الإقليمية (الناتج 2 (ب)) | | | دعم تقني | | 000 140 | | |
| كولومبيا | وحدة الدعم التقني للتقييم الإقليمي المتعلق بالأمريكتين (الناتج 2 (ب)) | | | دعم تقني ومرافق اجتماعات | | 000 150 | | |
| اليابان | وحدة الدعم التقني للتقييم الإقليمي المتعلق بمنطقة آسيا والمحيط الهادئ (الناتج 2 (ب)) | | | دعم تقني ومرافق اجتماعات | | 000 150 | | |
| سويسرا | وحدة الدعم التقني للتقييم الإقليمي المتعلق بأوروبا ووسط آسيا (الناتج 2 (ب)) | | | دعم تقني ومرافق اجتماعات | | 429 271 | | |
| ألمانيا | وحدة الدعم التقني للتقييم العالمي (الناتج 2 (ج)) | | | دعم تقني | | 560 7 | | |
| هولندا | وحدة الدعم التقني للتقييم المتعلق بتحليل بالسيناريوهات والنمذجة (الناتج 3 (ج)) | | | دعم تقني | | 000 250 | | |
| [المكسيك](file:///C:\Users\anne.larigauderie\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Outlook\Copy%20of%20Copy%20of%20revised%20table%202_tk_al_es_final.xlsx#RANGE!_ftn1) | الدعم التقني للعمل المتعلق بالقيم (الناتج 3 (د)) | | | دعم تقني | | 180 22 | | |
| المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة | الدعم التقني للعمل المتعلق بفهرس التقييمات وفهرس أدوات ومنهجيات دعم السياسات (الناتج 4 (ج)) | | | دعم تقني | | 000 30 | | |
| برنامج الأمم المتحدة للبيئة | الدعم التقني لأمانة المنبر | | | دعم تقني | | 100 223 | | |
| **المجموع الفرعي** |  | | |  | | **269 144 2** | | |
|  |  | | |  | | | |  |
| **٢- المساهمات العينية المتعلقة بالاجتماعات المقررة كجزء من برنامج العمل المعتمد** | | | | | | | | |
| برنامج الأمم المتحدة الإنمائي | الاجتماع الثاني لمنتدى بناء القدرات التابع للمنبر، نيويورك (الناتج 1 (أ)) | | مرافق اجتماعات ودعم تقني ومحلي | | 500 2 | | | |
| أكاديمية العلوم الهنغارية | الاجتماع الرابع لفرقة العمل المعنية ببناء القدرات، بودابست (الناتج 1 (أ)) | | مرافق اجتماعات وخدمات مطاعم ودعم محلي | | 320 7 | | | |
| أكاديمية العلوم الهنغارية | حوار المنبر بشأن بناء القدرات مع أصحاب المصلحة في أوروبا الشرقية (الناتج 1 (أ)) | | مرافق اجتماعات وخدمات مطاعم ودعم محلي | | 440 2 | | | |
| ألمانيا | الاجتماع الثاني للمؤلفين المعنيين بالتقييمات الإقليمية (الناتج 2 (ب)) وتقييم تدهور الأراضي وإصلاحها (الناتج 3 (ب) ’1‘) | | مرافق اجتماعات ودعم محلي | | 471 176 | | | |
| **المجموع الفرعي** |  | |  | | **731 188** | | | |
|  |  | |  | |  | | | |
| **٣- المساهمات العينية المقدمة دعماً لبرنامج العمل المعتمد** | | | | | | | | |
| ماليزيا | الدورة الرابعة للاجتماع العام | مرافق الاجتماعات، والضيافة، والمعدات واللوازم | | | | | 000 974 | |
| ماليزيا | الدورة الرابعة للاجتماع العام: مساهمة البلد المضيف | دعم في مجال السفر | | | | | 099 194 | |
| المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية | تكاليف سفر رئيس المنبر الحكومي الدولي لتمثيل المنبر | دعم في مجال السفر | | | | | 000 20 | |
| معهد الاستراتيجيات البيئية العالمية | مشروع بناء القدرات لفائدة المنبر، التابع لمعهد الاستراتيجيات البيئية العالمية والصندوق الياباني للتنوع البيولوجي (الناتج 1 (أ)) | تكاليف الموظفين | | | | | 000 75 | |
| الصندوق الياباني للتنوع البيولوجي | مشروع بناء القدرات لفائدة المنبر، التابع لمعهد الاستراتيجيات البيئية العالمية والصندوق الياباني للتنوع البيولوجي (الناتج 1 (أ)) | حلقات عمل لبناء القدرات، ودعم حلقة عمل حوارية دون إقليمية مع أصحاب المعارف الأصلية والمحلية | | | | | 000 000 1 | |
| مؤسسة بحوث التنوع البيولوجي  (Fondation pour la Recherche sur la Biodiversité) | اجتماع الحوار من أجل إنشاء لجان وطنية للمنبر في البلدان الأفريقية الناطقة بالفرنسية، الرباط، المغرب (الناتج 1 (أ)) | مرافق اجتماعات | | | | | 406 12 | |
| وزارة الخارجية في فرنسا | اجتماع الحوار من أجل إنشاء لجان وطنية للمنبر في البلدان الأفريقية الناطقة بالفرنسية، الرباط - الناتج 1 (أ) | مرافق اجتماعات | | | | | 297 22 | |
| برنامج الأمم المتحدة الإنمائي | الدعم التقني لبناء القدرات في إطار شبكة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (BES-Net) (الناتجان1 (أ) و(ب)) | دعم تقني | | | | | 000 390 | |
| سويسرا | الاجتماع الثاني لفريق الخبراء المعني بأوروبا ووسط آسيا، زادار، كرواتيا (الناتج 2 (ب)) | خدمات السفر والإقامة ومرافق الاجتماعات والدعم المحلي | | | | | 372 54 | |
| البرنامج السويدي الدولي للتنوع البيولوجي ومجلس البحوث العلمية والصناعية | حلقة العمل عن القيم في أفريقيا (الناتج 3 (د)) | خدمات السفر والإقامة ومرافق الاجتماعات والدعم المحلي | | | | | 258 52 | |
| البرنامج السويدي الدولي للتنوع البيولوجي ومعهد همبولدت | حلقة العمل عن القيم في أمريكا اللاتينية (الناتج 3 (د)) | خدمات السفر والإقامة ومرافق الاجتماعات والدعم المحلي | | | | | 213 74 | |
| البرنامج السويدي الدولي للتنوع البيولوجي ومعهد الأحياء البرية بالهند | حلقة العمل عن القيم في منطقة آسيا والمحيط الهادي (الناتج 3 (د)) | خدمات السفر والإقامة ومرافق الاجتماعات والدعم المحلي | | | | | 000 65 | |
| منبر أوبلا (Oppla) | توفير بنية شبكية جاهزة للاستعمال لتكون أساساً لفهرس أدوات ومنهجيات دعم السياسات (الناتج 4 (ج)) | برامجيات ودعم تقني | | | | | 000 150 | |
| الاتحاد الدولي لحماية الطبيعة | الدعم التقني لتنفيذ استراتيجية إشراك أصحاب المصلحة (الناتج 4 (د)) | دعم تقني | | | | | 000 70 | |
| **المجموع الفرعي** |  |  | | | | | **645 153 3** | |
| **المجموع الكلي** (1+2+3) |  |  | | | | | 645 486 5 | |

**ثانياً - النفقات لعام 2015**

1. يبين الجدول 3 النفقات المتكبدة عام 2015، حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2015، مقابل ميزانية عام 2015 التي اعتمدها الاجتماع العام في دورته الثالثة (المقرر م.ح.د-3/2) على أساس نقدي معدل (أي شاملة المصروفات الفعلية والالتزامات).

**الجدول 3**

**النفقات لعام 2015**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بند الميزانية* | *ميزانية عام 2015* | *نفقات عام 2015* | *الرصيد* |
| --- | --- | --- | --- |
| **١- اجتماعات هيئات المنبر** |  |  |  |
| **1-1 الدورة السنوية للاجتماع العام** |  |  |  |
| تكاليف السفر للمشاركين في الدورة الثالثة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) | 000 480 | 156 434 | 844 45 |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) ومكان عقد المؤتمرات | 000 600 | 735 522 | 265 77 |
| خدمات إعداد تقارير الاجتماع العام(أ) | 000 60 | − | 000 60 |
| خدمات الأمن (خدمات الأمن المحلية وأمن الأمم المتحدة)(ب) |  | 475 99 | -475 99 |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورة الاجتماع العام** | **000 140 1** | **366 056 1** | **634 83** |
| **1-2 دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** |  |  |  |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات المكتب | 500 103 | 357 50 | 143 53 |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات فريق الخبراء المتعدد التخصصات | 000 240 | 578 82 | 422 157 |
| **المجموع الفرعي 1-2، المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | 500 343 | 935 132 | 565 210 |
| **المجموع الفرعي 1-3، تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | 000 20 | − | 000 20 |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **500 503 1** | **301 189 1** | **198 314** |
| **٢- تنفيذ برنامج العمل**  **2-1 الهدف 1**: تعزيز أسس القدرات والمعارف على مستوى الترابط بين العلوم والسياسات لتنفيذ مهام المنبر الرئيسية | 750 658 1 | 211 087 1 | 539 571 |
| **2-2 الهدف 2**: تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها | 250 871 1 | 758 962 1 | -508 91 |
| **2-3 الهدف 3:** تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية | 000 620 1 | 510 238 1 | 490 381 |
| **2-4 الهدف 4:** نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته | 500 342 | 950 192 | 550 149 |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **500 492 5** | **429 481 4** | **071 011 1** |
| **٣- الأمانة** |  |  |  |
| **3-1 الموظفون** |
| **3-1-1 الفئة الفنية والفئات العليا** |
| رئيس الأمانة (مد-1) | 600 283 | 571 201 | 029 82 |
| موظف برامج (ف-4) | 100 223 | 398 165 | 702 57 |
| موظف برامج (ف-4)(ج) | - | - | - |
| موظف برامج (ف-3) | 100 186 | 264 18 | 836 167 |
| موظف برامج (ف-3) | 100 186 | 740 94 | 360 91 |
| موظف برامج معاون (ف-2) | 800 161 | 531 82 | 269 79 |
| موظف برامج معاون (ف-2) | 933 93 | صفر | 933 93 |
| **المجموع الفرعي 3-1-1، الفئة الفنية والفئات العليا** | **633 134 1** | **505 562** | **128 572** |
| **3-1-2 الأمانة: الموظفون الإداريون** |  |  |  |
| موظف دعم إداري (خ ع-6) | 000 113 | 690 60 | 310 52 |
| موظف دعم إداري (خ ع-6) | 500 56 | - | 500 56 |
| موظف دعم إداري (خ ع-5) | 500 56 | 498 29 | 002 27 |
| موظف دعم إداري (خ ع-5) | 000 113 | 489 59 | 511 53 |
| موظف دعم إداري (خ ع-5) | 000 113 | 713 59 | 287 53 |
| **المجموع الفرعي 3-1-2، الموظفون الإداريون** | **000 452** | **390 209** | **610 242** |
| الترتيبات المؤقتة لدعم الأمانة |  |  |  |
| الدعم المؤقت التقني والدعم المؤقت للأمانة | - | 426 171 | -426 171 |
| **المجموع الفرعي 3-1-3، الترتيبات المؤقتة للدعم** | **-** | **426 171** | **-426 171** |
| **المجموع الفرعي 3-1، الموظفون** | **633 586 1** | **321 943** | **312 643** |
| **3-2 الأمانة: تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)** |  |  |  |
| **3-2-1 السفر في مهام رسمية** |  |  |  |
| السفر في مهام رسمية | 000 100 | 708 76 | 292 23 |
| **المجموع الفرعي 3-2-1، السفر في مهام رسمية** | **000 100** | **708 76** | **292 23** |
| **3-2-2 تدريب الموظفين** |  |  |  |
| التدريب المهني على إدارة المشاريع | 000 10 | 325 8 | 675 1 |
| تدريب الموظفين على نظام أوموجا وعلى إجراء المقابلات على أساس الكفاءة | 000 12 | 233 | 767 11 |
| **المجموع الفرعي 3-2-2، تدريب الموظفين** | **000 22** | **557 8** | **443 13** |
| **3-2-3 المعدات واللوازم المكتبية** |  |  |  |
| المعدات المستهلكة (بنود تقل قيمة كل وحدة منها عن 500 1 دولار) | 500 4 | 374 4 | 126 |
| اللوازم المكتبية | 000 12 | 751 5 | 249 6 |
| **المجموع الفرعي 3-2-3، المعدات واللوازم المكتبية** | **500 16** | **126 10** | **374 6** |
| **3-2-4 المقار** |  |  |  |
| المساهمة في تكاليف الخدمات المشتركة في مجمع الأمم المتحدة في بون، ألمانيا (صيانة مساحات المكاتب، والأمن، وخدمات مقسم الهاتف، وما إلى ذلك) | 000 45 | 000 44 | 000 1 |
| **المجموع الفرعي 3-2-4، المقار** | **000 45** | **000 44** | **000 1** |
| **3-2-5 الطابعات وآلات النسخ وخدمات دعم تكنولوجيا المعلومات والتكاليف المتنوعة** |  |  |  |
| تشغيل وصيانة الطابعات وآلات النسخ | 000 5 | 887 | 113 4 |
| شراء تراخيص أربع نسخ من برنامج مايكروسوفت بروجيكت وأربع نسخ من برنامج أدوبي | 000 4 | - | 000 4 |
| خدمات تكنولوجيا المعلومات لعام 2015(د) |  | 000 22 | -000 22 |
| **المجموع الفرعي 3-2-5، الطابعات وآلات النسخ وخدمات دعم تكنولوجيا المعلومات والتكاليف المتنوعة** | **000 9** | **887 22** | **-887 13** |
| **3-2-6 الهاتف والبريد والتكاليف المتنوعة** | - |  |  |
| الرسوم البريدية والتكاليف المتنوعة | 000 2 | 814 2 | -814 |
| **المجموع الفرعي 3-2-6، الهاتف والبريد والتكاليف المتنوعة** | 000 22 | 577 13 | 423 8 |
| **3-2-7 الضيافة** |  |  |  |
| الضيافة | 000 5 | - | 000 5 |
| **المجموع الفرعي 3-2-7، الضيافة** | **000 5** | - | **000 5** |
| **المجموع الفرعي 3-2، تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)** | **500 219** | **855 175** | **645 43** |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون وتكاليف التشغيل)** | **133 806 1** | **176 119 1** | **957 686** |
| **المجموع الفرعي 1+2+3** | **133 802 8** | **906 789 6** | **226 012 2** |
| تكاليف دعم البرامج (8 في المائة) | 171 704 | 192 543 | 978 160 |
| **مجموع التكاليف للصندوق الاستئماني** | **304 506 9** | **098 333 7** | **204 173 2** |
| المساهمة في احتياطي رأس المال العامل (10 في المائة)(ه) | 476 20 | 223 798 | (747 777) |
| **مجموع الاحتياجات النقدية** | **780 526 9** | **321 131 8** | **457 395 1** |

(أ) أُدرجَت في عام 2014 تكاليف خدمات إعداد تقارير الاجتماع العام التي تتولاها مؤسسة نشرة مفاوضات كوكب الأرض للدورة الثالثة للاجتماع العام.

(ب) تم تكبد تكاليف أمنية قدرها 475 99 دولاراً للدورة الثالثة للاجتماع العام وقُيدت ضمن تكاليف عام 2015. وشملت تكاليف موظفي الأمن المحليين الذين تم توفيرهم بواسطة برنامج متطوعي الأمم المتحدة وقوات أمن الأمم المتحدة بمكتب الأمم المتحدة في فيينا.

(ج) إعارة موظف من الرتبة ف-4 من برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

(د) يقدم متطوعو الأمم المتحدة خدمات تكنولوجيا المعلومات لجميع المكاتب المتصلة ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة الموجودة في بون بواسطة اتفاق مستوى الخدمات. وتشمل الخدمات مكتب مساعدة المستخدِمين، وشبكة محلية لاسلكية، وأمن الإنترنت، وخدمات نظام أسماء النطاقات، وخدمات استضافة الخواديم، واشتراكات في برنامج Microsoft Office 365 Enterprise E3. وبموجب الاتفاق الذي بدأ سريانه منذ 1 كانون الثاني/يناير 2015، تتوقف الرسوم التي تُفرَض كل سنة على عدد المستخدِمين؛ وقد بلغت 000 22 دولار في عام 2015.

(ه) لم يُرصَد مخصص في السنة المالية 2014 لأغراض المساهمة في احتياطي رأس المال العامل لعام 2014. وقد أحيل المبلغ تبعاً لذلك إلى الاحتياطي في عام 2015، إلى جانب المخصص المقرر لعام 2015 (وقدره 476 20 دولاراً)، مما أسفر عن تحويل مبلغ مجموعه 223 798 دولاراً.

1. وبلغت النفقات الإجمالية لعام 2015 مقدار 098 333 7 دولاراً، بما يمثل وفورات قدرها 204 173 2 دولارات مقارنة بالميزانية التي اعتمدها الاجتماع العام. وقد تسنى تحقيق ذلك أساساً من خلال تحقيق وفورات في برنامج العمل بمقدار 071 011 1 دولاراً، وفي موظفي الأمانة وتكاليفها التشغيلية بمقدار 957 686 دولاراً، على النحو المفصل في الفقرتين التاليتين، وبدرجة أقل من خلال تحقيق وفورات في اجتماعات هيئات المنبر (198 314 دولاراً). أما احتياطي رأس المال العامل لعام 2014 (747 777 دولاراً: انظر مذكرة الأمانة بشأن الميزانيات المنقحة للفترة 2016-2018 الواردة في الوثيقة IPBES/4/13) ولعام 2015 (476 20 دولاراً)، ومجموعهما 223 798 دولاراً، فقد تم تحويلهما من الصندوق الاستئماني إلى الاحتياطي في عام 2015.
2. وقد نتجت الوفورات البالغة 071 011 1 دولاراً المحققة في برنامج العمل مما يلي:

(أ) الاستعاضة عن اجتماعين لتحديد النطاق - بشأن الأنواع الغريبة الغازية (الناتج 3 (ب) ’2‘ والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي (الناتج 3 (ب) ’3‘) - بمؤتمرات إلكترونية (توفير 000 165 دولار)؛

(ب) تأجيل اجتماع الحوار بشأن تحفيز توليد المعارف الجديدة (الناتج 1 (ج)) من عام 2015 إلى عام 2016 (إحالة 500 162 دولار إلى ميزانية عام 2016)؛

(ج) تحقيق وفورات في بند أماكن عقد المؤتمرات بفضل الدعم العيني المقدم من الدول والمنظمات وعقد الاجتماعات مجاناً في مجمع الأمم المتحدة في بون (توفير 000 70 دولار)؛

(د) إنفاق أقل مما كان متوقعاً على السفر وبدل الإقامة اليومي بالنسبة للاجتماعات التي نُظمت في عام 2015، نظراً لمشاركة عدد من الخبراء أقل مما كان متوقعاً في بعض الاجتماعات، وتأهل عدد من الخبراء أقل مما كان متوقعاً للحصول على تمويل (تلقى الدعم أقل من 75 في المائة من المشاركين)؛ وقيام عدد من الخبراء المؤهلين أقل مما كان متوقعاً بحضور الاجتماعات، واستغراق بعض الاجتماعات مدة أقصر من الأيام الخمسة المقررة لها (توفير 571 613 دولاراً).

1. ونتجت الوفورات البالغة 957 686 دولاراً المحققة في بند موظفي الأمانة عن التأخر في استقدام موظفين لشغل الوظائف الجديدة واستبدال الموظفين المغادرين. وأدت الأمانة وظائفها معظم عام 2015 بخمسة من الوظائف الإحدى عشرة المرصودة في الميزانية لتلك السنة. ونتجت وفورات إضافية عن تضمين الاعتماد الكامل مخصصاً احتياطياً كبيراً للاستحقاقات يبلغ حوالي 000 600 دولار لم ينفق.
2. ومنذ السنة الأولى للمنبر، تضمنت ميزانيته عن طريق الخطأ ثلاثة اجتماعات في السنة لفريق الخبراء المتعدد التخصصات بدلاً من اجتماعين. وإضافة إلى ذلك، قُيدت تكاليف حضور عدة أعضاء من الفريق اجتماعَه الخامس ضمن الهدف 1 من برنامج العمل (البند الفرعي 2-1)، بدلاً من تقييدها ضمن البند الفرعي 1-2 من الميزانية، نظراً لأن الاجتماع الخامس للفريق عُقِد في أعقاب الاجتماع المشترك لأفرقة العمل الثلاثة التابعة للمنبر. وبالمثل، قُيدت تكاليف حضور عدة أعضاء في الفريق اجتماعَه السادس ضمن الهدف 2 من برنامج العمل (البند الفرعي 2-2)، بدلاً من تقديمها ضمن البند الفرعي 1-2 من الميزانية، نظراً لأن الاجتماع السادس للفريق عُقِد في أعقاب اجتماع تحديد النطاق للتقييم العالمي. وأسفرت هذه العناصر الثلاثة عن تحقيق وفورات قدرها 422 157 دولاراً في هذا البند الفرعي من الميزانية (1-2) لعام 2015. ويقترح تصحيح هذا الخطأ بإدخال تعديل بدءاً من عام 2017 (انظر الفرع خامساً-ألف). وإضافة إلى ذلك، تكفلت حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية بتكاليف سفر رئيس المنبر، مما أسفر عن تحقيق وفورات قدرها 000 20 دولار.

**ثالثاً - النفقات المقدرة لعام 2016**

1. يبين الجدول 4 النفقات المقدرة لعام 2016، حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2016، مقارنة بميزانية عام 2016 التي اعتمدها الاجتماع العام في دورته الرابعة (المقرر م ح د -4/2).

**الجدول 4**

**النفقات المقدرة لعام 2016**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بنود الميزانية* | *الميزانية المعتمدة لعام 2016* | *النفقات المقدرة لعام 2016* | *الرصيد المقدر* |
| --- | --- | --- | --- |
| **١- اجتماعات هيئات المنبر** |  |  |  |
| **1-1 الدورة السنوية للاجتماع العام** |  |  |  |
| تكاليف سفر المشاركين في الدورة الرابعة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) | 000 500 | 045 410 | 955 89 |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) | 000 765 | 912 770 | -912 5 |
| خدمات إعداد تقارير الاجتماع العام | 000 65 | 998 59 | 002 5 |
| خدمات الأمن للاجتماع العام(أ) | 000 100 | - | 000 100 |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** | **000 430 1** | **955 240 1** | **045 189** |
| **1-2 دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** |  |  |  |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات المكتب | 900 70 | 083 66 | 817 4 |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات الفريق | 000 240 | 906 153 | 094 86 |
| **المجموع الفرعي 1-2، دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **900 310** | **990 219** | **910 90** |
| **المجموع الفرعي 1-3، تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | **000 25** | - | **000 25** |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **900 765 1** | **945 460 1** | **955 304** |
| **٢- تنفيذ برنامج العمل** |  |  |  |
| 2**-1 الهدف 1**: تعزيز أسس القدرات والمعارف عل مستوى الترابط بين العلوم والسياسات لتنفيذ مهام المنبر الرئيسية | 500 317 1 | 859 209 1 | 641 107 |
| **2-2 الهدف 2**: تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها | 750 598 1 | 557 189 1 | 193 409 |
| **2-3 الهدف 3**: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية | 500 651 | 894 444 | 606 206 |
| **2-4 الهدف 4**: نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته | 000 275 | 268 227 | 732 47 |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **750 842 3** | **578 071 3** | **172 771** |
| **٣- الأمانة** |  |  |  |
| **3-1 الموظفون** |  |  |  |
| **3-1-1 الفئة الفنية والفئات العليا** |  |  |  |
| رئيس الأمانة (مد-1) | 700 290 | 068 192 | 632 98 |
| موظف برامج (ف-4) | 700 228 | 454 132 | 246 96 |
| موظف برامج (ف-4)(ب) | - | - | - |
| موظف برامج (ف-3) | 800 190 | 885 97 | 915 92 |
| موظف برامج (ف-3) | 800 190 | 138 148 | 662 42 |
| موظف برامج معاون (ف-2) | 900 165 | 747 90 | 153 75 |
| موظف برامج معاون (ف-2) | 900 165 | 321 73 | 579 92 |
| **المجموع الفرعي 3-1-1، الفئة الفنية والفئات العليا** | **800 232 1** | **613 734** | **187 498** |
| **3-1-2 الموظفون الإداريون** |  |  |  |
| موظف دعم إداري (خ.ع-6) | 900 115 | 280 41 | 620 74 |
| موظف دعم إداري (خ.ع-6) | 900 115 | 937 24 | 963 90 |
| موظف دعم إداري (خ.ع-5) | 900 115 | 485 59 | 415 56 |
| موظف دعم إداري (خ.ع-5) | 900 115 | 432 58 | 468 57 |
| موظف دعم إداري (خ.ع-5) | 900 115 | 494 41 | 406 74 |
| **المجموع الفرعي 3-1-2، الموظفون الإداريون** | **500 579** | **628 225** | **872 353** |
| **المجموع الفرعي 3-1، الموظفون** | **300 812 1** | **240 960** | **060 852** |
| **3-2 الأمانة: تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)** |  |  |  |
| **3-2-1 السفر في مهام رسمية** |  |  |  |
| السفر في مهام رسمية | 000 120 | 898 66 | 102 53 |
| **المجموع الفرعي 3-2-1، السفر في مهام رسمية** | **000 120** | **898 66** | **102 53** |
| **3-2-2 تدريب الموظفين** |  |  |  |
| تدريب الموظفين | 000 25 | 499 14 | 501 10 |
| **المجموع الفرعي 3-2-2، تدريب الموظفين** | **000 25** | **499 14** | **501 10** |
| تكاليف تشغيل الأمانة |  |  |  |
| **3-2-3 المعدات واللوازم المكتبية** |  |  |  |
| معدات مستهلكة (بنود تقل قيمة كل وحدة منها عن 500 1 دولار) | 500 4 | 849 2 | 651 1 |
| لوازم مكتبية | 000 12 | 106 10 | 894 1 |
| **المجموع الفرعي 3-2-3، المعدات واللوازم المكتبية** | **500 16** | **955 12** | **545 3** |
| **3-2-4 المقار** |  |  |  |
| المساهمة في التكاليف المشتركة (صيانة مساحات المكاتب، الأمن المشترك، خدمات مقسم الهاتف وما إلى ذلك) | 000 45 | 812 41 | 188 3 |
| **المجموع الفرعي 3-2-4، المقار** | **000 45** | **812 41** | **188 3** |
| **3-2-5 الطابعات وآلات النسخ وخدمات تكنولوجيا المعلومات والتكاليف المتنوعة** |  |  |  |
| تشغيل وصيانة الطابعات وآلات النسخ | 000 5 | 101 4 | 899 |
| البرمجيات ومصروفات متنوعة أخرى | 000 4 | 000 1 | 000 3 |
| خدمات دعم تكنولوجيا المعلومات(ج) | 000 20 | 000 49 | -000 29 |
| **المجموع الفرعي 3-2-5، الطابعات وآلات النسخ وخدمات تكنولوجيا المعلومات** | **000 29** | **101 54** | **-101 25** |
| **3-2-6 الهاتف والبريد والتكاليف المتنوعة** |  |  |  |
| الهاتف | 000 20 | 843 9 | 157 10 |
| رسوم بريدية ونفقات متنوعة | 000 2 | 335 | 665 1 |
| **المجموع الفرعي 3-2-6، الهاتف والبريد ونفقات متنوعة** | **000 22** | **178 10** | **822 11** |
| **3-2-7 الضيافة** |  |  |  |
| الضيافة | 000 5 | صفر | 000 5 |
| **المجموع الفرعي 3-2-7، الضيافة** | **000 5** | **صفر** | **000 5** |
| **المجموع الفرعي 3-2، تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)** | **500 262** | **444 200** | **056 62** |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون وتكاليف التشغيل)** | **800 074 2** | **684 160 1** | **116 914** |
| **المجموع الفرعي 1+2+3** | **450 683 7** | **208 693 5** | **242 990 1** |
| تكاليف دعم البرامج (8 في المائة) | 676 614 | 457 455 | 219 159 |
| **مجموع التكاليف للصندوق الاستئماني** | **126 298 8** | **664 148 6** | **462 149 2** |
| المساهمة في احتياطي رأس المال العامل (10 في المائة) | 873 126 | 873 126 | صفر |
| **مجموع الاحتياجات النقدية** | **999 424 8** | **537 275 6** | **462 149 2** |

(أ) وفقاً لتقييم المخاطر الأمنية الذي أجرته إدارة شؤون السلامة والأمن بالأمم المتحدة، احتلت ماليزيا مرتبة المستوى الأمني الأول (المستوى الأدنى). ونتيجة لذلك، لم يُطلَب إلى الأمم المتحدة أن توفر خدمات أمنية، وعوضاً عن ذلك وفرت الحكومة المضيفة خدمات الأمن على نفقتها، وفقاً لاتفاق الحكومة المضيفة المبرم بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة وحكومة ماليزيا.

(ب) إعارة موظف من الرتبة ف-4 من برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

(ج) يقدم متطوعو الأمم المتحدة خدمات تكنولوجيا المعلومات لجميع المكاتب المتصلة ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة الموجودة في بون بواسطة اتفاق مستوى الخدمات. وتشمل الخدمات مكتب مساعدة المستخدِمين، وشبكة محلية لاسلكية، وأمن الإنترنت، وخدمات نظام أسماء النطاقات، وخدمات استضافة الخواديم، واشتراكات في برنامج Microsoft Office 365 Enterprise E3. وبموجب الاتفاق الذي بدأ سريانه منذ 1 كانون الثاني/يناير 2015، تتوقف الرسوم التي تُفرَض كل سنة على عدد المستخدِمين. وقد بلغت الرسوم 000 22 دولار في عام 2015؛ وازدادت في عام 2016 إلى 000 49 دولار بسبب الزيادة في عدد المستخدِمين وزيادة رسوم مكتب المساعدة التي يفرضها برنامج متطوعي الأمم المتحدة.

1. وبلغت النفقات في عام 2016 مبلغاً تقديرياً قيمته 664 148 6 دولاراً، بما يمثل وفورات قدرها 462 149 2 دولاراً مقارنة بالميزانية التي اعتمدها الاجتماع العام. وكما حدث في عام 2015، نتجت الوفورات أساساً، مقارنة بالمبلغ المدرج في الميزانية، عن طريق تحقيق وفورات في برنامج العمل (172 771 دولاراً) وفي تكاليف موظفي الأمانة وتكاليفها التشغيلية (060 852 دولاراً)، وبدرجة أقل من خلال تحقيق وفورات في اجتماعات هيئات المنبر (955 304 دولاراً).
2. ونتجت الوفورات التقديرية في برنامج العمل البالغة 172 771 دولاراً عن وفورات محققة في إطار الأهداف الأربعة، وبصفة خاصة في إطار الهدفين 2 (193 409 دولاراً) و3 (606 206 دولارات)، مقابلة للتقييمات الجارية، على النحو التالي: وفورات محققة في بند أماكن عقد المؤتمرات بفضل الدعم العيني المقدم من البلدان والمنظمات وعقد الاجتماعات في مجمع الأمم المتحدة في بون (تم توفير حوالي 000 176 دولار و000 27 دولار تقريباً، على التوالي، في إطار الهدفين 2 و3)؛ وإنفاق أقل مما كان متوقعاً على السفر وبدل الإقامة اليومي بالنسبة للاجتماعات التي نُظمت في عام 2016، نظراً لمشاركة عدد من الخبراء أقل مما كان متوقعاً، وتأهل عدد من الخبراء أقل مما كان متوقعاً للحصول على تمويل (تلقى الدعم أقل من 75 في المائة من المشاركين)؛ وحضور عدد من الخبراء المؤهلين أقل مما كان متوقعاً للاجتماعات، واستغراق بعض الاجتماعات مدة أقصر من الأيام الخمسة المقررة لها (توفير 000 333 دولار للاجتماعات المعقودة في بون). وقُيدت تكاليف النشر والتوعية المتصلة بتقييمات التلقيح والسيناريوهات أساساً ضمن نفقات عام 2015 عن طريق العقد المبرم مع المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، مما أسفر عن تحقيق وفورات قدرها حوالي 000 260 دولار في عام 2016.
3. وتعزى الوفورات التقديرية البالغة 060 852 دولاراً المحققة تحت بند تكاليف موظفي الأمانة عن التأخر في استقدام موظفين لشغل الوظائف الجديدة واستبدال الموظفين المغادرين. وعلى مدى جزء من عام 2016، أدت الأمانة وظائفها بسبع فقط من الوظائف الإحدى عشرة المدرجة في الميزانية لتلك السنة، وسيصل موظفون إضافيون في أيار/مايو وتموز/يوليه وآب/أغسطس. ونتجت وفورات إضافية عن تضمين الاعتماد الكامل مخصصاً احتياطياً كبيراً للاستحقاقات يبلغ حوالي 000 600 دولار؛ وهذه المخصصات الاحتياطية لا تنفق عادة، وهي لم تنفق في عام 2016.
4. وقد نشأت جزئياً الوفورات التقديرية البالغة 955 304 دولاراً المتعلقة باجتماعات هيئات المنبر لأن الأمم المتحدة تصنف كوالالمبور عند المستوى الأمني الأول (المستوى الأدنى). وبناءً عليه لم يكن هناك داع لاستخدام الأموال المدرجة في الميزانية لخدمات الأمم المتحدة الأمنية في الدورة الرابعة للاجتماع العام، وتكفلت الحكومة المضيفة بتقديم خدمات الأمن على نفقتها (انظر الحاشية بالجدول 4). ويعزى جزء آخر من الوفورات في هذا المجال إلى إدراج بند في الميزانية عن طريق الخطأ منذ بداية المنبر لتمويل اجتماع سنوي ثالث لفريق الخبراء المتعدد التخصصات، وهو خطأ سيجري تصحيحه في عام 2017؛ فلا يُعقَد سوى اجتماعين للفريق كل عام، وتظل الأموال المخصصة للاجتماع الثالث دون إنفاق. ونتجت بقية الوفورات في هذا المجال عن قيام المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية بتمويل سفر رئيس الفريق وعن وفورات محققة في تكاليف سفر المشاركين في دورة الاجتماع العام بفضل التخطيط المسبق.

**رابعاً - الميزانيتان المنقحتان المقترحتان لعامي 2017 و2018**

1. في المقرر م ح د -4/2، اعتمد الاجتماع العام الميزانية لفترة السنتين 2016-2017 وأحاط علماً بالميزانيتين المقترحتين لعامي 2018 و2019، مع ملاحظة أنهما ستتطلبان مزيداً من المراجعة قبل اعتمادهما. ويعرض الجدول 5 الميزانية المعتمدة لعام 2017 والميزانية المقترحة لعام 2018، إلى جانب التغييرات المقترحة والميزانيتين المنقحتين المقترحتين لهذين العامين.

**الجدول 5**

**الميزانيتان المنقحتان المقترحتان لعامي 2017 و2018**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بنود الميزانية* | *ميزانية 2017 المعتمدة خلال الدورة الرابعة للمنبر* | *التغييرات المقترحة* | *الميزانية المنقحة المقترحة لعام 2017* | *ميزانية 2018 المقترحة المعتمدة خلال الدورة الرابعة للمنبر* | *التغييرات المقترحة* | *الميزانية المنقحة المقترحة لعام 2018* |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **١- اجتماعات هيئات المنبر** |  |  |  |  |  |  |
| **1-1 الدورات السنوية للاجتماع العام** |  |  |  |  |  |  |
| تكاليف سفر المشاركين في الدورتين الخامسة والسادسة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) | 000 500 |  | 000 500 | 000 500 |  | 000 500 |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) ومكان عقد المؤتمرات | 000 765 | 000 65 | 000 830 | 000 765 | 000 300 | 000 065 1 |
| خدمات إعداد تقارير الاجتماع العام | 000 65 |  | 000 65 | 000 65 |  | 000 65 |
| خدمات الأمن للاجتماع العام | 000 100 |  | 000 100 | 000 100 |  | 000 100 |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** | **000 430 1** | **000 65** | **000 495 1** | **000 430 1** | **000 300** | **000 730 1** |
| **1-2 دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** |  |  |  |  |  |  |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات المكتب | 900 70 |  | 900 70 | 900 70 |  | 900 70 |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات الفريق | 000 240 | -000 70 | 000 170 | 000 240 | -000 70 | 000 170 |
| **المجموع الفرعي 1-2، دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** | **900 310** | **-000 70** | **900 240** | **900 310** | **-000 70** | **900 240** |
| **1-3 تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** | 000 25 |  | 000 25 | 000 30 |  | 000 30 |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **900 765 1** | **-000 5** | **900 760 1** | **900 770 1** | **000 230** | **900 000 2** |
| **٢- تنفيذ برنامج العمل** |  |  |  |  |  |  |
| **2-1 الهدف 1**: تعزيز أسس القدرات والمعارف على مستوى الترابط بين العلوم والسياسات لتنفيذ مهام المنبر الرئيسية | 500 067 1 |  | 500 067 1 | 500 067 1 |  | 500 067 1 |
| **2-2 الهدف 2**: تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها | 250 414 2 | 000 312 | 250 726 2 | 500 347 1 | 750 218 | 250 566 1 |
| **2-3 الهدف 3**: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية | 000 507 | 000 56 | 000 563 | 500 902 | -000 800 | 500 102 |
| **2-4 الهدف 4**: نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته | 000 275 | 035 150 | 035 425 | 000 345 | 035 100 | 035 445 |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **750 263 4** | **035 518** | **785 781 4** | **500 662 3** | **-215 481** | **285 181 3** |
| **٣- الأمانة** |  |  |  |  |  |  |
| **3-1 الموظفون** |  |  |  |
| **3-1-1 الفئة الفنية والفئات العليا** |  |  |  |  |  |  |
| رئيس الأمانة (مد-1) | 000 298 |  | 000 298 | 400 305 |  | 400 305 |
| موظف برامج (ف-4) | 400 234 |  | 400 234 | 300 240 |  | 300 240 |
| موظف برامج (ف-4)(أ) |  |  |  | - |  | - |
| موظف برامج (ف-3) | 600 195 |  | 600 195 | 500 200 |  | 500 200 |
| موظف برامج (ف-3) | 600 195 |  | 600 195 | 500 200 |  | 500 200 |
| موظف برامج معاون (ف-2) | 000 170 |  | 000 170 | 300 174 |  | 300 174 |
| موظف برامج معاون (ف-2) | 000 170 |  | 000 170 | 300 174 |  | 300 174 |
| **المجموع الفرعي 3-1-1، الفئة الفنية والفئات العليا** | **600 263 1** |  | **600 263 1** | **300 295 1** |  | **300 295 1** |
| **3-1-2 الموظفون الإداريون** |  |  |  |  |  |  |
| موظف دعم إداري (خ.ع-6) | 800 118 |  | 800 118 | 800 121 |  | 800 121 |
| موظف دعم إداري (خ.ع-6) | 800 118 |  | 800 118 | 800 121 |  | 800 121 |
| موظف دعم إداري (خ.ع-6) | 800 118 |  | 800 118 | 800 121 |  | 800 121 |
| موظف دعم إداري (خ.ع-6) - دوام غير كامل |  | 400 59 | 400 59 |  | 400 59 | 400 59 |
| موظف دعم إداري (خ.ع-5) | 800 118 |  | 800 118 | 800 121 |  | 800 121 |
| موظف دعم إداري (خ.ع-5) | 800 118 |  | 800 118 | 800 121 |  | 800 121 |
| **المجموع الفرعي 3-1-2، الموظفون الإداريون** | **000 594** | **400 59** | **400 653** | **000 609** | **400 59** | **400 668** |
| **المجموع الفرعي 3-1، الموظفون** | **600 857 1** | **400 59** | **000** **917** **1** | **300 904 1** | **400 59** | **700 963 1** |
| **3-2 الأمانة: تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)** |  |  |  |  |  |  |
| **3-2-1 السفر في مهام رسمية** |  |  |  |  |  |  |
| السفر في مهام رسمية | 000 120 |  | 000 120 | 000 130 |  | 000 130 |
| **المجموع الفرعي 3-2-1، السفر في مهام رسمية** | **000 120** |  | **000 120** | **000 130** |  | **000 130** |
| **3-2-2 تدريب الموظفين** |  |  |  |  |  |  |
| تدريب الموظفين | 000 15 |  | 000 15 | 000 15 |  | 000 15 |
| **المجموع الفرعي 3-2-2، تدريب الموظفين** | **000 15** |  | **000 15** | **000 15** |  | **000 15** |
| **3-2-3 المعدات واللوازم المكتبية** |  |  |  |  |  |  |
| معدات مستهلكة (بنود تقل قيمة كل وحدة منها عن 500 1 دولار) | 500 4 |  | 500 4 | 500 4 |  | 500 4 |
| لوازم مكتبية | 000 12 |  | 000 12 | 000 12 |  | 000 12 |
| **المجموع الفرعي 3-2-3، المعدات واللوازم المكتبية** | **500 16** |  | **500 16** | **500 16** |  | **500 16** |
| **3-2-4 المقار** |  |  |  |  |  |  |
| المساهمة في التكاليف المشتركة (صيانة مساحات المكاتب، الأمن المشترك، خدمات مقسم الهاتف، وما إلى ذلك) | 000 45 |  | 000 45 | 000 45 |  | 000 45 |
| **المجموع الفرعي 3-2-4، المقار** | **000 45** |  | **000 45** | **000 45** |  | **000 45** |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **3-2-5 الطابعات وآلات النسخ وخدمات تكنولوجيا المعلومات والتكاليف المتنوعة** |  |  |  |  |  |  |
| تشغيل وصيانة الطابعات وآلات النسخ | 000 5 |  | 000 5 | 000 5 |  | 000 5 |
| البرمجيات ومصروفات متنوعة أخرى | 000 4 |  | 000 4 | 000 4 |  | 000 4 |
| خدمات دعم تكنولوجيا المعلومات | 000 25 | 250 36 | 250 61 | 000 25 | 250 36 | 250 61 |
| **المجموع الفرعي 3-2-5، الطابعات وآلات النسخ وخدمات تكنولوجيا المعلومات** | **000 34** | **250 36** | **250 70** | **000 34** | **250 36** | **250 70** |
| **3-2-6 الهاتف والبريد والتكاليف المتنوعة** |  |  |  |  |  |  |
| الهاتف | 000 20 |  | 000 20 | 000 20 |  | 000 20 |
| رسوم بريدية والتكاليف المتنوعة | 000 2 |  | 000 2 | 000 2 |  | 000 2 |
| **المجموع الفرعي 3-2-6، الهاتف والبريد والتكاليف المتنوعة** | **000 22** |  | **000 22** | **000 22** |  | **000 22** |
| **3-2-7 الضيافة** |  |  |  |  |  |  |
| الضيافة | 000 5 |  | 000 5 | 000 5 |  | 000 5 |
| **المجموع الفرعي 3-2-7، الضيافة** | **000 5** |  | **000 5** | **000 5** |  | **000 5** |
| **المجموع الفرعي 3-2، تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)** | **500 257** | **250 36** | **750 293** | **500 267** | **250 36** | **750 303** |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون وتكاليف التشغيل)** | **100 115 2** | **650 95** | **750 210 2** | **800 171 2** | **650 95** | **450 267 2** |
| **المجموع الفرعي 1+2+3** | **750 144 8** | **685 608** | **435 753 8** | **200 605 7** | **-565 155** | **635 449 7** |
| تكاليف دعم البرامج (8 في المائة) | 580 651 | 695 48 | 275 700 | 416 608 | -445 12 | 971 595 |
| **مجموع التكاليف للصندوق الاستئماني** | **330 796 8** | **380 657** | **710 453 9** | **616 213 8** | **-010 168** | **606 045 8** |
| المساهمة في احتياطي رأس المال العامل (10 في المائة) |  |  |  | -096 925 |  | -096 925 |
| **مجموع الاحتياجات النقدية** | **330 796 8** | **380 657** | **710 453 9** | **520 288 7** | **-010 168** | **510 120 7** |

(أ) إعارة موظف من الرتبة ف-4 من برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

**ألف - التعديلات المقترح إدخالها على الميزانية المعتمدة لعام 2017**

1. يتضمن هذا الفرع التعديلات الرئيسية المقترح إدخالها على الميزانية المعتمدة لعام 2017.

**١- اجتماعات هيئات المنبر**

1. تُقتَرَح إضافة بند فرعي جديد متعلق بتكاليف مكان عقد المؤتمرات تحت البند 1-1 (دورات الاجتماع العام). فحين تُعقَد دورة من دورات الاجتماع العام في بون، تقدم حكومة ألمانيا دعماً عينياً لتغطية 90 في المائة من تكلفة مكان عقد المؤتمر في مركز المؤتمرات العالمي، شريطة أن يتحمل الصندوق الاستئماني للمنبر النسبة المتبقية من التكلفة وقدرها 10 في المائة. وبالنسبة للدورة الخامسة للاجتماع العام، تقدر تكلفة مكان عقد المؤتمر بمبلغ 000 650 دولار. ويوازي البند الفرعي الجديد 10 في المائة من هذه التكلفة، أي ما قيمته 000 65 دولار، لعام 2017. ولم يُدرَج مبلغ مناظر بعْد لعام 2018، نظراً لأن المنبر أصدر نداءً للحكومات يدعوها للإعراب عن رغبتها في استضافة الدورة السادسة.
2. وكما هو مذكور أعلاه، تضمنت ميزانية المنبر عن طريق الخطأ، منذ سنته الأولى، ثلاثة اجتماعات في السنة لفريق الخبراء المتعدد التخصصات بدلاً من اجتماعين. ويُقترح تصحيح هذا الخطأ، مما سيتيح خفض المبلغ المخصص للبند الفرعي 1-2 بمقدار 000 70 دولار.

**٢- تنفيذ برنامج العمل**

1. الهدف 2: تُقتَرَح زيادة قدرها 000 312 دولار على النحو التالي:

(أ) يوصي المكتب بشدة بعقد اجتماع ثان كامل للمؤلفين في 2017 يضم المؤلفين الرئيسيين لأغراض التقييم العالمي. ولا تغطي الميزانية الحالية إلا مشاركة المؤلفين الرئيسيين في الاجتماعين الأول والثالث. وهذا يترك وقتاً أطول من اللازم بدون إمكانية التفاعل ومناقشة المسائل الرئيسية في حين لا يزال هناك متسع من الوقت لإدخال تغييرات كبيرة. وستترتب على هذا التغيير المقترح تكلفة إضافية قدرها 000 262 دولار؛

(ب) يُقترح عقد اجتماع واحد في كل من عام 2017 وعام 2018، بتكلفة قدرها 000 50 دولار لكل اجتماع، يتم خلالهما تحليل المشروعين الأول والثاني للتقييم العالمي مع ممثلي الشعوب الأصلية وشبكات المجتمعات المحلية بهدف وضع عنصر المعارف الأصلية والمحلية من التقييم العالمي بشكل كامل.

1. الهدف 3: تُقتَرَح زيادة قدرها 000 56 دولار بغية تمكين الخبراء المعنيين بتدهور الأراضي المشاركين في التقييمات الإقليمية الأربعة من حضور الاجتماع الثالث للمؤلفين المتعلق بتقييم تدهور الأراضي وإصلاحها، بغرض تقديم منظور إقليمي لذلك التقييم.
2. الهدف 2: تُقتَرَح زيادة قدرها 035 150 دولاراً، تقابل ما يلي:

(أ) تكلفة استعراض المنبر الحكومي الدولي لعام 2017، وهي نصف مجموع التكاليف المقترحة في المذكرة التي أصدرتها الأمانة بشأن الإجراء المتبع لاستعراض فعالية الوظائف الإدارية والعلمية للمنبر (IPBES/5/11) - 070 200 دولاراً؛

(ب) تكلفة اجتماع لفريق الخبراء المعني بأدوات دعم السياسات (000 50 دولار في عام 2017)، الذي لم يجتمع في عام 2016، إنما ينبغي أن يجتمع في عامي 2017 و2018 في إطار التعاون الجديد مع منبر أوبلا لتقديم إرشادات بشأن وضع محتوى فهرس أدوات دعم السياسات.

1. وإضافة إلى ذلك، سيتعين أن تجسد الميزانية قرار الاجتماع العام بشأن التقييمين المواضيعيين (الأنواع الغازية والاستخدام المستدام) والتقييم المنهجي المتعلق بالقيم، وهي بنود لا تتوافر لها أموال مدرجة حالياً في الميزانية. وتتوخى المذكرة التي أصدرتها الأمانة بشأن الاعتبارات المتعلقة بإجراء تقييمين مواضيعيين وتقييم منهجي واحد (الوثيقة IPBES/5/6) رصد ميزانية قدرها 000 997 دولار على مدى ثلاث سنوات لكل تقييم من هذه التقييمات.
2. وإذا قرر الاجتماع العام الشروع في تقييم جديد أو أكثر في عام 2017، سيلزم إنشاء وظيفة جديدة في أمانة المنبر للتعامل مع المهمة الصعبة المتمثلة في تنسيق سبعة تقييمات أو أكثر في آن واحد. وستكون هذه الوظيفة من الرتبة ف-3 (600 195 دولار).

**٣- موظفو الأمانة وتكاليفها التشغيلية**

1. يوصي المكتب بشدة بإضافة وظيفة جديدة بدوام نصف الوقت من الرتبة خ ع-6 بتكلفة قدرها 400 59 دولار سنوياً لتعزيز وظيفة إدارة المعارف والمعلومات بالأمانة، ولا سيما فيما يتعلق بمواصلة إنشاء وإدارة قاعدة البيانات العامة للمنبر وواجهات إدارة المعارف والبيانات على الإنترنت. وسيقدم هذا الموظف الدعم لموظف إدارة المعارف المعاون (ف-2) الذي يتحمل عبء عمل ثقيل ولا يتوافر له بديل احتياطي.
2. ومن المتوقع أن تتكرر في 2017 الزيادة في تكلفة خدمات تكنولوجيا المعلومات التي شُهِدَت في 2016، بسبب الزيادة في عدد المستخدمين. ولذلك يلزم إدراج مبلغ إضافي قدره 250 36 دولاراً في الميزانية لاستيعاب عدد المستخدمين المتوقع في 2017.

**باء - التعديلات المقترح إدخالها على الميزانية الإرشادية لعام 2018**

1. يعرض هذا الفرع التعديلات الرئيسية المقترحة للميزانية المقترحة لعام 2018 التي قُدِّمَت للاجتماع العام وأحاط بها علماً به في دورته الرابعة.

**١- اجتماعات هيئات المنبر**

1. سينظر الاجتماع العام في دورته السادسة في خمسة تقييمات، تشمل أربعة تقييمات إقليمية سيُنظر فيها في جلسات موازية. وسيلزمه تبعاً لذلك موارد إضافية لتغطية خدمات الترجمة الشفوية لتلك الجلسات الموازية. وترد تفاصيل هذه الترتيبات في المذكرة التي أصدرتها الأمانة بشأن تنظيم الدورتين السادسة والسابعة للاجتماع العام والشروع في وضع برنامج عمل ثان للمنبر (الوثيقة IPBES/5/12). وتشير التقديرات إلى أن هذه التكلفة الإضافية، المبينة في البند الفرعي 1-1، ستبلغ 000 300 دولار.
2. وكما ذُكِر أعلاه، تضمنت ميزانية المنبر عن طريق الخطأ، منذ السنة الأولى له، ثلاثة اجتماعات في السنة لفريق الخبراء المتعدد التخصصات بدلاً من اجتماعين. ويُقتَرَح تصحيح هذا الخطأ، وبالتالي تخفيض المبلغ المخصص للبند الفرعي 1-2 بمقدار 000 70 دولار.

**٢- تنفيذ برنامج العمل**

1. الهدف 2: تُقتَرَح زيادة قدرها 750 218 دولاراً على النحو التالي:

(أ) تشمل الميزانية الحالية للدعم التقني للتقييمات الإقليمية الأربعة ولتقييم تدهور الأراضي تمويلاً حتى الدورة السادسة للاجتماع العام. وتُقترح إضافة أموال لتغطية فترة ثلاثة أشهر بعد الدورة السادسة لاستخدامها في وضع الصيغة النهائية للفصول، وتجميع التعليقات ونشرها، والقيام بأعمال الاتصال والتوعية. وسيتطلب هذا الدعم مبلغ 500 37 دولار لكل تقييم من التقييمات الإقليمية ومبلغ 750 18 دولاراً لتقييم تدهور الأراضي، بقيمة إجمالية قدرها 750 168 دولاراً؛

(ب) وكما ذكر في الفرع خامساً - ألف أعلاه، يُقترح إدراج اجتماع واحد في عام 2018 بتكلفة قدرها 000 50 دولار، يركز على المشروع الثاني، لوضع عنصر المعارف الأصلية والمحلية من التقييم العالمي.

1. الهدف 3: وافق الاجتماع العام في دورته الرابعة على ميزانية قدرها 000 800 دولار لكل من عام 2018 وعام 2019، لأغراض تقييمي الأنواع الغازية والقيم. وقد حُذف هذا المبلغ حتى تجسد الميزانية قرار الاجتماع العام بشأن التقييمين المواضيعيين (الأنواع الغازية والاستخدام المستدام) والتقييم المنهجي المتعلق بالقيم، وهي بنود لا تتوافر لها أموال مدرجة حالياً في الميزانيات. وفي الوثيقة IPBES/5/6 بشأن الاعتبارات المتعلقة بإجراء تقييمين مواضيعيين وتقييم منهجي واحد، رُصِدَت ميزانية قدرها 000 997 دولار على مدى ثلاث سنوات لكل تقييم من هذه التقييمات.
2. الهدف 4: تُقتَرَح زيادة قدرها 035 100 دولاراً، تقابل تكاليف السنة الثانية من استعراض المنبر الحكومي الدولي على النحو المقترح في الوثيقة IPBES/5/11، بشأن الإجراءات المتعلقة باستعراض فعالية الوظائف الإدارية والعلمية للمنبر، ليصل المجموع إلى 070 200 دولاراً.

**٣- موظفو الأمانة وتكاليفها التشغيلية**

1. تتماثل التكاليف الإضافية اللازمة لموظفي الأمانة وتكاليفها التشغيلية مع تلك المقدمة لنفس البند في عام 2017، وتشمل 400 59 دولار سنوياً لوظيفة من الرتبة خ.ع-6 بدوام لنصف الوقت في أمانة المنبر ومبلغاً إضافياً قدره 250 36 دولاراً لتغطية الزيادة في تكاليف خدمات تكنولوجيا المعلومات.

**خامساً - الميزانية الإرشادية المنقحة المقترحة للفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو 2019**

1. يعرض الجدول 6 التغييرات المقترح إدخالها على الميزانية المقترحة التي قُدِّمَت إلى الاجتماع العام وأحاط بها علماً في دورته الرابعة (المقرر م ح د -4/2، المرفق، الجدول 6)، مما أسفر عن وضع ميزانية منقحة مقترحة للفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو 2019. والدافع وراء التنقيحات المقترحة هو أن الدورة السابعة للاجتماع العام ستُعقَد في أيار/مايو 2019 لإتاحة وقت كاف لإنتاج التقييم العالمي وتعديل موعد طرحه لاستيفاء متطلبات الإبلاغ الواردة في الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وأهداف آيتشي المتعلقة بالتنوع البيولوجي الملحقة بها.
2. وقد أُدرجت المرتبات للأمانة بأسرها. وأُوردت أيضاً تكاليف تشغيلية تناسبية للفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو، إلى جانب تكلفة الدورة السابعة للاجتماع العام. وسيتعين تنقيح الميزانية المقترحة لعام 2019 تنقيحاً مكثفاً عندما يحين النظر في برنامج العمل الثاني، الذي سيبدأ في 2019.

**الجدول 6**

**الميزانية المنقحة المقترحة للفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو 2019**

(بدولارات الولايات المتحدة)

| *بنود الميزانية* | *ميزانية 2019 المقترحة خلال الدورة الرابعة للمنبر* | *التغييرات المقترحة* | *الميزانية المنقحة المقترحة للفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو 2019* |
| --- | --- | --- | --- |
| **١- اجتماعات هيئات المنبر** |  |  |  |
| **1-1 الدورة السنوية للاجتماع العام** |  |  |  |
| تكاليف سفر المشاركين في الدورة السابعة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي) | 000 500 |  | 000 500 |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية) | 000 765 |  | 000 765 |
| خدمات إعداد تقارير الاجتماع العام | 000 65 |  | 000 65 |
| خدمات الأمن للاجتماع العام | 000 100 |  | 000 100 |
| **المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام** | **000 430 1** |  | **000 430 1** |
| **1-2 دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** |  |  |  |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورة المكتب |  |  |  |
| تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورة الفريق |  |  |  |
| **المجموع الفرعي 1-2، دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات** |  |  |  |
| **1-3 تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر** |  |  |  |
| **المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر** | **000 430 1** |  | **000 430 1** |
| **٢- تنفيذ برنامج العمل** |  |  |  |
| **2-1 الهدف 1**: تعزيز أسس القدرات والمعارف عل مستوى الترابط بين العلوم والسياسات لتنفيذ مهام المنبر الرئيسية | 667 91 |  | 667 91 |
| **2-2 الهدف 2**: تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها | 500 127 |  | 500 127 |
| **2-3 الهدف 3**: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية | 000 800 | -000 800 | صفر |
| **2-4 الهدف 4**: نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته | 750 118 |  | 750 118 |
| **المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل** | **917 137 1** | **-000 800** | **917 337** |
| **٣- الأمانة** |  |  |  |
| **3-1 موظفو الأمانة** |
| **3-1-1 الفئة الفنية والفئات العليا** |  |  |  |
| رئيس الأمانة (مد-1) | 250 127 |  | 250 127 |
| موظف برامج (ف-4) | 125 100 |  | 125 100 |
| موظف برامج (ف-4)(أ) | – |  | – |
| موظف برامج (ف-3) | 542 83 |  | 542 83 |
| موظف برامج (ف-3) | 542 83 |  | 542 83 |
| موظف برامج معاون (ف-2) | 625 72 |  | 625 72 |
| موظف برامج معاون (ف-2) | 625 72 |  | 625 72 |
| **المجموع الفرعي 3-1-1، الفئة الفنية والفئات العليا** | **709 539** |  | **709 539** |
| **3-1-2 الموظفون الإداريون** |  |  |  |
| موظف دعم إداري (خ.ع-6) | 750 50 |  | 750 50 |
| موظف دعم إداري (خ.ع-6) | 750 50 |  | 750 50 |
| موظف دعم إداري (خ.ع-6) | 750 50 |  | 750 50 |
| موظف دعم إداري (خ.ع-6) - دوام غير كامل |  | 750 24 | 750 24 |
| موظف دعم إداري (خ.ع-5) | 750 50 |  | 750 50 |
| موظف دعم إداري (خ.ع-5) | 750 50 |  | 750 50 |
| **المجموع الفرعي 3-1-2، الموظفون الإداريون** | **750 253** | **750 24** | **500 278** |
| **المجموع الفرعي 3-1، الموظفون** | **459 793** | **750 24** | **209 818** |
| **3-2 الأمانة: تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)** |  |  |  |
| السفر في إطار الأمانة |  |  |  |
| **3-2-1 السفر في مهام رسمية** |  |  |  |
| السفر في مهام رسمية | 000 65 |  | 000 65 |
| **المجموع الفرعي 3-2-1، السفر في مهام رسمية** | **000 65** |  | **000 65** |
| **3-2-2 تدريب الموظفين** |  |  |  |
| تدريب مهني على إدارة المشاريع |  |  |  |
| **المجموع الفرعي 3-2-2، تدريب الموظفين** |  |  |  |
| **3-2-3 المعدات واللوازم المكتبية** |  |  |  |
| معدات مستهلكة (بنود تقل قيمة كل وحدة منها عن 500 1 دولار) | 875 1 |  | 875 1 |
| لوازم مكتبية | 000 5 |  | 000 5 |
| **المجموع الفرعي 3-2-3، المعدات واللوازم المكتبية** | **875 6** |  | **875 6** |
| **3-2-4 المقار** |  |  |  |
| المساهمة في التكاليف المشتركة (صيانة مساحات المكاتب، الأمن المشترك، خدمات مقسم الهاتف، وما إلى ذلك) | 750 18 |  | 750 18 |
| **المجموع الفرعي 3-2-4، المقار** | **750 18** |  | **750 18** |
| **3-2-5 الطابعات وآلات النسخ وخدمات دعم تكنولوجيا المعلومات والتكاليف المتنوعة** |  |  |  |
| تشغيل وصيانة الطابعات وآلات النسخ | 083 2 |  | 083 2 |
| البرمجيات ومصروفات متنوعة أخرى | 667 1 |  | 667 1 |
| خدمات دعم تكنولوجيا المعلومات | 417 10 | 104 15 | 521 25 |
| **المجموع الفرعي 3-2-5، الطابعات وآلات النسخ وخدمات دعم تكنولوجيا المعلومات والتكاليف المتنوعة** | **167 14** | **104 15** | **271 29** |
| **3-2-6 الهاتف والبريد والتكاليف المتنوعة** |  |  |  |
| الهاتف | 333 8 |  | 333 8 |
| رسوم بريدية ونفقات متنوعة | 833 |  | 833 |
| **المجموع الفرعي 3-2-6، الهاتف والبريد والتكاليف المتنوعة** | **166 9** |  | **166 9** |
| **3-2-7 الضيافة** |  |  |  |
| الضيافة | 083 2 |  | 083 2 |
| **المجموع الفرعي 3-2-7، الضيافة** | **083 2** |  | **083 2** |
| **المجموع الفرعي 3-2، تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)** | **041 116** | **104 15** | **145 131** |
| **المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون وتكاليف التشغيل)** | **500 909** | **854 39** | **354 949** |
| **المجموع الفرعي 1+2+3** | **417 477 3** | **-146 760** | **271 717 2** |
| تكاليف دعم البرامج (8 في المائة) | 193 278 | -812 60 | 382 217 |
| **مجموع التكاليف للصندوق الاستئماني** | **610 755 3** | **-958 820** | **653 934 2** |
| المساهمة في احتياطي رأس المال العامل (10 في المائة) |  |  |  |
| **مجموع الاحتياجات النقدية** | **610 755 3** |  | **653 934 2** |

(أ) إعارة موظف من الرتبة ف-4 من برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

1. وترد في الفروع التالية التغييرات المدخلة مقارنة بالميزانية الإرشادية التي أحاط بها الاجتماع العام علماً في دورته الرابعة.

**١- تنفيذ برنامج العمل**

1. الهدف 3: تضمنت الميزانيتان المقترحتان لعامي 2018 و2019 اللتان عُرِضتا على الاجتماع العام وأحاط بهما علماً في دورته الرابعة مبلغ 000 800 دولار في كل سنة لتقييم الأنواع الغازية والتقييم المتعلق بالقيم. وقد أزيل هذا المبلغ من الميزانية المقترحة للفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو 2019. وسيتعين أن تجسد الميزانية النهائية لعام 2019 قرار الاجتماع العام بشأن التقييمين المواضيعيين (الأنواع الغازية والاستخدام المستدام) والتقييم المنهجي المتعلق بالقيم، وهي بنود لا تتوافر لها أموال مدرجة حالياً في الميزانية. وفي الوثيقة IPBES/5/6، بشأن الاعتبارات المتعلقة بإجراء تقييمين مواضيعيين وتقييم منهجي واحد، رُصِد مخصص في الميزانية قدره 000 997 دولار على مدى ثلاث سنوات لكل تقييم من هذه التقييمات.

**٢- موظفو الأمانة وتكاليفها التشغيلية**

1. أُدرِجَت عام 2019 تكلفة وظيفة جديدة من الرتبة خ.ع-6 بدوام لنصف الوقت في أمانة المنبر للفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو. وتنطبق أيضاً على تلك الفترة الزيادة في تكلفة خدمات تكنولوجيا المعلومات المذكورة للسنوات السابقة.

**سادساً - لمحة عامة عن تكلفة المنبر وتقدير الأموال التي يتعين جمعها**

1. تبلغ جميع المساهمات الواردة حتى الوقت الراهن، في 15 في كانون الأول/ديسمبر 2016، مقدار 193 476 26 دولاراً. وتبلغ التبرعات المعلنة غير المسددة للفترة 2016-2018 مقدار 951 274 3 دولاراً. ويبلغ بالتالي مجموع الموارد الواردة أو المعلنة حتى الوقت الراهن مقدار 144 751 29 دولاراً (الجدول 1).
2. وترد في الجدول 7 التكلفة الإجمالية لبرنامج العمل الأول للمنبر بأكمله ومجموعها 766 506 40 دولاراً. وهي تشمل إنجاز ستة تقييمات جارية وجميع التعديلات المقترحة للفترة 2016-2019 وتفترض عدم إجراء أية تقييمات جديدة في إطار برنامج العمل الأول.

**الجدول 7**

**مجموع الاحتياجات النقدية لبرنامج العمل الأول للمنبر (2012–2019)**

(بدولارات الولايات المتحدة)

|  |  |
| --- | --- |
| *السنة* | *المجموع* |
| 2012 (فعلي) | 123 480 |
| 2013 (فعلي) | 754 326 2 |
| 2014 (فعلي) | 158 784 3 |
| 2015 (فعلي) | 321 131 8 |
| 2016 (تقديري) | 537 275 6 |
| 2017 (الميزانية المنقحة المقترحة) | 710 453 9 |
| 2018 (الميزانية المنقحة المقترحة) | 510 120 7 |
| 2019 (الميزانية الإرشادية) | 653 934 2 |
| **مجموع الاحتياجات النقدية** | **766 506 40** |

1. وفي ضوء ما ورد أعلاه، يبلغ التمويل الذي مازال يتعين جمعه مقدار 622 755 10 دولاراً، بما يعادل الفرق بين إجمالي تكلفة برنامج العمل الأول (766 506 40 دولاراً) وإجمالي الموارد الواردة أو المعلنة حتى الوقت الراهن (144 751 29 دولاراً). واستجابة لهذه الحالة الحرجة، يحث المكتب الحكومات والجهات صاحبة المصلحة القادرة على التعهد بتقديم مساهمات للصندوق الاستئماني لعام 2017 والسنوات اللاحقة على القيام بذلك.
2. ويعرض الجدول 8 مجموع الاحتياجات النقدية (التكاليف التي ستغطى من الصندوق الاستئماني زائداً المساهمات المقدمة إلى احتياطي رأس المال العامل) للفترة 2017-2019، كما يقدم تقديراً للرصيد التراكمي من الأموال المتاحة.
3. ويقدَّر الرصيد النقدي المتاح في 1 كانون الثاني/يناير 2017 بمبلغ 233 189 6 دولاراً. وهو يقابل الفرق بين مجموع مبالغ التبرعات الواردة والمعلنة للفترة 2012-2016، أي ما يساوي 127 187 27 دولاراً (الجدول 1)، وحاصل جمع جميع النفقات المتكبدة في الفترة بين عامي 2012 و2016 المعروضة في الجدول 7، وقدرها 894 997 20 دولاراً. ويساوي ذلك المبلغ زائداً المبلغ المتعهد به، في 15 كانون الأول/ديسمبر 2016، لعام 2017 (319 384 1 دولاراً)، مقدار 552 573 7 دولاراً، بما يمثل مجموع الإيرادات المتاحة لعام 2017، استناداً إلى النقدية أو التعهدات المعلنة المضمونة.
4. ويُستخدم في الجدول 8 مجموع الإيرادات المتاحة لعام 2017 بمثابة أساس لتقدير الرصيد التراكمي من الأموال المتاحة من الفترة 2017-2019.
5. التقديرات المتحفظة: يعرض السطر ألف من الجدول 8 تصوراً متحفظاً جداً يتضمن رصيداً تقديرياً لا يَستخدِم كإيرادات إلا التعهدات المعلنة في 15 كانون الأول/ديسمبر 2016 لعامي 2017 و2018. ووفقاً لهذا التصور المتحفظ، سيواجه المنبر عجزاً في 2017، وسيحتاج إلى مبلغ إضافي قدره 157 880 1 دولاراً ليوازن ميزانيته. ومن المتوقع أن يزداد العجز في السنوات اللاحقة ليبلغ مستوى حرجا قدره 622 755 10 دولاراً في عام 2019. وبناءً عليه، يمثل مبلغ 622 755 10 دولاراً مجموع الأموال التي يتعين جمعها.
6. السيناريو الواقعي: يطرح السطر باء من الجدول 8 تصوراً أكثر واقعية يتضمن رصيداً تقديرياً منقحاً، فيَستخدِم كإيرادات، إضافة إلى التعهدات المعلنة في 15 كانون الأول/ديسمبر 2016 لعامي 2017 و2018، أية مساهمات إضافية محتملة استناداً إلى الخبرة السابقة مع المساهمات التي يقدمها المساهمون العاديون. ووفقاً لهذا السيناريو الأكثر واقعية، سيواجه المنبر عجزاً أيضاً في 2017، وسيحتاج إلى مبلغ قدره 630 707 دولاراً ليوازن ميزانيته. ومن المتوقع أن يزداد العجز في السنوات اللاحقة ليبلغ مستوى أقل إنما حرج كذلك قدره 840 391 8 دولاراً في عام 2019.

**الجدول 8**

**مجموع الاحتياجات النقدية للمنبر والرصيد التراكمي المقدر للأموال المتاحة للفترة 2017-2019**

(بدولارات الولايات المتحدة)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | *٢٠١٧* | | *٢٠١٨* | | *٢٠١٩* | |
|  | *مجموع الاحتياجات النقدية* | *الرصيد التراكمي للأموال المتاحة (+/-)* | *مجموع الاحتياجات النقدية* | *الرصيد التراكمي للأموال المتاحة (+/-)* | *مجموع الاحتياجات النقدية* | *الرصيد التراكمي للأموال المتاحة (+/-)* |
| رصيد النقدية المقدر في 1 كانون الثاني/يناير 2017 |  | 233 189 6 |  |  |  |  |
| الإيرادات الإضافية المعلنة (انظر الجدول 1) |  | 319 384 1 |  | 698 179 1 |  |  |
| **ألف - الرصيد المقدر استناداً إلى التعهدات المعلنة للفترة 2017–2018** | **710 453 9** | **(157 880 1)** | **510 120 7** | **(969 820 7)** | **653 934 2** | **(622 755 10)** |
|  |  |  |  |  |  |  |
| المساهمات الإضافية المحتملة من المساهمين العاديين (ملحوظة: لم تعلن أي تعهدات) |  | 528 172 1 |  | 255 191 1 |  |  |
| **باء- الرصيد المقدر المنقح أخذاً في الاعتبار المساهمات الإضافية المحتملة** | **710 453 9** | **(630 707)** | **510 120 7** | **(187 457 5)** | **653 934 2** | **(840 391 8)** |

**سابعاً - أنشطة جمع الأموال ومشروع استراتيجية جمع الأموال**

**ألف - أنشطة جمع الأموال**

1. واصل الأمين التنفيذي، كما كان الحال في السنوات السابقة، بتوجيه من المكتب، السعي بشكل استباقي لإيجاد التمويل، بسبل من بينها توجيه دعوات إلى جميع الحكومات والمراقبين لتقديم الموارد المالية والدعم العيني. ونتيجة لذلك، وردت مساهمات مالية كبيرة (الجدول 1) ودعم عيني (الجدول 2)، مما أسفر عن تحقيق وفورات كبيرة في برنامج العمل. ومن أجل زيادة الوعي باحتياجات المنبر من حيث بناء القدرات وسعياً لإقامة شراكات جديدة، عُقد الجزء الرفيع المستوى لمنتدى بناء القدرات التابع للمنبر في نيويورك في 23 أيلول/سبتمبر 2016 على هامش الدورة العادية الحادية والسبعين للجمعية العامة للأمم المتحدة (للاطلاع على مزيد من التفاصيل، انظر مذكرة الأمانة بشأن العمل المتعلق ببناء القدرات، في الوثيقة IPBES -5/3).
2. وحقق الأمين التنفيذي أيضاً، بتوجيه من المكتب، مزيداً من التحسينات في كفاءة عمليات المنبر. ويشمل ذلك تحقيق وفورات متصلة بتكاليف أماكن عقد الاجتماعات وتكاليف سفر الموظفين، ناتجة عن عقد اجتماعات رئيسية في بون، وتحقيق وفورات متصلة ببدل الإقامة اليومي، ناتجة عن توفير الوجبات والإقامة للمشاركين في الاجتماع. وإضافة إلى ذلك، أُدمجت بعض الوظائف والمسؤوليات المتعلقة بالسفر والمشتريات في مقر الأمانة في بون، مما أدى إلى تحقيق انخفاض في تكاليف السفر من خلال زيادة الكفاءة وتحسين الالتزام بالمواعيد في المعاملات. وأسهم موظفو الأمانة أيضاً في الجهود المبذولة لتحقيق الوفورات بالتطوع بالسفر في الدرجة الاقتصادية في حالات كانت قواعد الأمم المتحدة تسمح فيها بشراء تذاكر من درجة رجال الأعمال.

**باء - مشروع استراتيجية جمع الأموال**

1. وضع الأمين التنفيذي بتوجيه من المكتب مشروع استراتيجية لجمع الأموال، ترد في مرفق هذه المذكرة.

**ثامناً - الإجراءات التي يُقتَرح أن يتخذها الاجتماع العام**

1. قد يرغب الاجتماع العام في النظر في اتخاذ الإجراءات التالية:

(أ) الترحيب بالمساهمات النقدية والعينية الواردة منذ الدورة الرابعة للاجتماع العام للمنبر؛

(ب) الإحاطة علماً بحالة المساهمات النقدية والعينية الواردة حتى الوقت الراهن؛

(ج) الإحاطة علماً أيضاً بالتعهدات المعلنة لفترة ما بعد عام 2016؛

(د) الإحاطة علماً كذلك بحالة النفقات في فترة السنتين 2015-2016، وبمستوى الوفورات التي تحققت أثناء فترة السنتين؛

(هـ) الدعوة إلى الإعلان عن تعهدات ومساهمات للصندوق الاستئماني للمنبر وكذلك مساهمات عينية من الحكومات والهيئات التابعة للأمم المتحدة ومرفق البيئة العالمية وسائر المنظمات الحكومية الدولية وأصحاب المصلحة وغيرهم من القادرين على تقديم هذه المساهمات لدعم أعمال المنبر، بما يشمل منظمات التكامل الاقتصادي الإقليمي والقطاع الخاص والمؤسسات؛

(و) الطلب إلى الأمين التنفيذي، الذي يعمل بتوجيه من المكتب، أن يقدِّم تقريراً إلى الاجتماع العام في دورته السادسة بشأن النفقات الخاصة بفترة السنتين 2016-2017؛

(ز) اعتماد الميزانية المنقحة لفترة السنتين 2017-2018 وقدرها [ ] دولار(اً)؛

(ح) الإحاطة علماً بالميزانية المقترحة لعام 2019 وقدرها [ ] دولار(اً)، مع ملاحظة أنها ستتطلب مزيداً من التنقيح قبل اعتمادها؛

(ط) الطلب إلى الخبراء من البلدان المتقدمة النمو المرشحين كأعضاء في أفرقة الخبراء أو الهيئات الفرعية أن يؤكدوا توافر ما يلزم من دعم مالي لديهم للمشاركة في عمل المنبر؛

(ي) الموافقة على استراتيجية جمع الأموال، والطلب إلى الأمين التنفيذي، وفقاً للقواعد المالية للمنبر وعملاً تحت توجيه المكتب بدعم من البلدان الأعضاء، أن يبدأ في تنفيذ الاستراتيجية وأن يقدم تقريراً عن التقدم المحرز في ذلك إلى الاجتماع العام.

المرفق

مشروع استراتيجية جمع الأموال

**أولاً - جمع الأموال في إطار المنبر: ثلاثة أنواع من الموارد**

1. يعتمد المنبر الحكومي الدولي على ثلاثة أنواع من الموارد لتنفيذ ولايته بنجاح وفعالية وبلوغ هدفه المتمثل في تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات من أجل التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي، هي كالتالي: المساهمات النقدية المقدمة إلى الصندوق الاستئماني؛ والمساهمات العينية المقدمة دعماً لتنفيذ برنامج العمل؛ والاستفادة من أنشطة الشركاء المضطلع بها لدعم المنبر.
2. وتدعم التبرعات النقدية المقدمة إلى الصندوق الاستئماني التشغيل الأساسي للمنبر، بما يشمل دورات الاجتماع العام والمكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات، وتشغيل الأمانة، وتنفيذ برنامج العمل. ووفقاً للقاعدة 5 من الإجراءات المالية للمنبر، التي اعتمدها الاجتماع العام في مقرري المنبر م.ح.د-2/7 وم.ح.د-3/2، تُقدَّم المساهمات النقدية إلى الصندوق الاستئماني كمساهمات غير مخصصة. وعلى سبيل الاستثناء، يجوز قبول مساهمات فردية تتجاوز قيمتها 000 300 دولار من كل مساهم لنشاط محدد، بشرط موافقة الاجتماع العام. أما المساهمات الفردية التي لا تتجاوز 00 300 دولار من كل مساهم لنشاط محدد، فيجوز قبولها بموافقة المكتب. وحتى الوقت الراهن، لم ترد مساهمات نقدية إلى الصندوق الاستئماني إلا من الحكومات. وتسهم بعض الحكومات المانحة في الصندوق الاستئماني بصفة منتظمة، في حين أن المساهمات الأخرى كانت غير منتظمة، وكان حجم المساهمات متبايناً.
3. وتعرَّف المساهمات العينية بأنها دعم مباشر، لا يتلقاه الصندوق الاستئماني، إما للأنشطة المقررة كجزء من برنامج العمل، التي كان سيتعين، لولا ذلك، أن يغطيها الصندوق الاستئماني، أو للأنشطة التي تنظم دعماً لبرنامج العمل. ويتراوح مقدمو المساهمات العينية بين الأفراد والمؤسسات والحكومات، وتغطي مساهماتهم مجموعة واسعة من الأنشطة، تشمل ما يلي:

(أ) توفير الوقت والخبرات دون تكلفة على المنبر بواسطة الخبراء الأعضاء في أفرقة الخبراء المعنية بالتقييم وأفرقة الخبراء الأخرى - وهي مساهمة عينية لولاها ما أمكن تنفيذ برنامج عمل المنبر في إطار الحدود المالية الراهنة؛

(ب) تكاليف المشاركة في اجتماعات المنبر بواسطة خبراء البلدان المتقدمة غير المؤهلة لتلقي الدعم المالي؛

(ج) تقديم الدعم التقني لإنجاز نواتج معينة بواسطة مؤسسات مضيفة لوحدات الدعم التقني؛

(د) توفير مرافق الاجتماعات والدعم اللوجستي لاجتماعات محددة؛

(هـ) توفير البيانات مثل البيانات المتصلة بالمؤشرات، أو تمكين الاطلاع على المعارف التي لا تتاح إلا مقابل رسوم، أو توفير إمكانية الاستفادة بحرية من هياكل أساسية رقمية مبنية.

1. ولا تسهم الاستفادة من أنشطة الشركاء المضطلع بها لدعم المنبر مساهمةً مباشرةً في تنفيذ برنامج عمل المنبر، إلا أنها تؤدي دوراً هاماً غير مباشر في ضمان نجاح المنبر عموماً. وتشمل هذه الاستفادة بناء الأسس التي يمكن أن يستند إليها المنبر في عملياته والتي تمكن استيعاب نواتج المنبر وتطبيقها عملياً بنجاح. وفي هذا السياق، يسهم الشركاء في عمل المنبر، على سبيل المثال، بتعزيز وتحفيز الأنشطة الرامية إلى تلبية احتياجات بناء القدرات ذات الأولوية، ودعم توليد المعارف في المجالات التي حدد فيها المنبر ثغرات واعتبرها من الأولويات، وتمكين مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في إطار المنبر.
2. ويتعين أن تتناول جهود جمع الأموال لصالح المنبر الأنواع الثلاثة للموارد جميعاً. وبما أن وجود صندوق استئماني مزوداً بموارد كافية عنصر بالغ الأهمية لسير عمل المنبر، ينبغي التشديد على أهمية جمع المساهمات النقدية للصندوق الاستئماني. غير أن المساهمات العينية والاستفادة من أنشطة الشركاء، في الوقت نفسه، حاسمة الأهمية أيضاً لضمان نجاح المنبر.

**ثانياً - الأنشطة الرامية إلى تعزيز جمع الأموال**

1. تُقتَرَح الأنشطة التالية لتعزيز جمع الأموال للمنبر:

(أ) زيادة فهم الهيكل الحالي للجهات المانحة للمنبر وتحديد المانحين أو الشركاء المحتملين لكل من نوع من الأنواع الثلاثة للموارد، مع ملاحظة أن الحكومات ستظل على الأرجح مجموعة الجهات المانحة الرئيسية إلى الصندوق الاستئماني، رغم أن إشراك المؤسسات الخيرية والقطاع الخاص ينبغي أن يكون أحد أهداف أنشطة جمع الأموال للمنبر.

(ب) زيادة فهم الحوافز والدوافع والمثبطات والحواجز فيما يتعلق بالجهات المانحة التي تقدم الأموال والمساهمات العينية والأنشطة الداعمة؛

(ج) تعزيز الجهود الرامية إلى زيادة عضوية المنبر؛

(د) التعريف الفعال بأهمية عمل المنبر وفوائده في صفوف المانحين والشركاء المحتملين؛

(هـ) زيادة الوعي لدى المانحين والشركاء المحتملين فيما يتعلق بالسبل المتاحة لدعم المنبر؛

(و) تهيئة فرص التواصل مع المانحين والشركاء المحتملين، بما في ذلك على هامش المناسبات الرفيعة المستوى ومن خلال الاجتماعات الثنائية؛

(ز) العمل مع المانحين الحاليين الراغبين في قيادة جهود جمع الأموال؛

(ح) الإقرار على نطاق واسع بإسهامات الجهات المانحة والشركاء.

**ثالثاً - الأنشطة ذات الأولوية لعام 2017**

1. سيتولى موظف لشؤون تعبئة الموارد، برعاية الحكومة الفرنسية، تنسيق تنفيذ استراتيجية جمع الأموال لبرنامج العمل الأول للمنبر، ابتداءً من أيلول/سبتمبر 2017. ويُقترح أن يُضطَّلَع بالأنشطة التالية بين الدورتين الخامسة والسادسة للاجتماع العام:

(أ) توجيه دعوة رسمية إلى البلدان غير الأعضاء في المنبر لتصبح أعضاء فيه؛

(ب) إنتاج مواد إعلامية لإبراز قيمة عمل المنبر للشركاء والمانحين المحتملين، باستخدام أمثلة ملموسة وموجزات سردية، وتحديد سبل محددة لتقديم الدعم بما يشمل المساهمات في الصندوق الاستئماني وتوفير أموال مخصصة في الحدود المسموح بها في القواعد المالية والخيار الأكثر مرونة المتمثل في المساهمات العينية، والاضطلاع بأنشطة الدعم؛

(ج) تحديد عدد من الجهات المانحة المتصدرة لجهود جمع الأموال والتعاون معها في تنظيم اجتماع لجمع الأموال على هامش المنتدى السياسي الرفيع المستوى بشأن التنمية المستدامة الذي سيُعقَد في الفترة من 10 إلى 19 تموز/يوليه 2017 في نيويورك؛

(د) إعداد تحليل، بوسائل من بينها عقد المشاورات مع الدول الأعضاء والجهات المانحة المحتملة الأخرى، للهيكل الحالي للجهات المانحة للمنبر، وللدوافع والحوافز والمثبطات والعوائق التي تواجهها في تقديم الأموال والمساهمات والدعم، وتحديد الاستراتيجيات الرامية إلى تعزيز الحوافز والتغلب على العقبات وإشراك المزيد من المانحين والشركاء المحتملين؛

(هـ) التواصل مع الحكومات والمؤسسات والشركات التجارية المستهدفة ومع محافل جمع الأموال القائمة المتصلة بالموضوع، بما يتماشى مع الاستراتيجيات المحددة؛

(و) وضع وتعهد قائمة بالمساهمين في المنبر على الموقع الشبكي للمنبر؛

(ز) تنظيم اجتماع للمانحين المحتملين في الفترة المـُفضية إلى الدورة السادسة للاجتماع العام.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* IPBES/5/1/Rev.1. [↑](#footnote-ref-1)
2. () حُسبت هذه التقديرات باستخدام مرتب أكاديمي سنوي قدره 000 52 دولار استناداً إلى متوسط المرتب عند تعادل القوة الشرائية المطبّق على 28 بلداً من البلدان الممثلة للتنوع الجغرافي للبلدان الأعضاء في المنبر. ويمكن الاطلاع على متوسط المرتبات عند تعادل القوة الشرائية للبلدان الـ 28 في الدراسة التالية: Philip G. Altbach and others, eds., *Paying the Professoriate: A Global Comparison of Compensation and Contract* (Routledge, 2012). [↑](#footnote-ref-2)
3. () تستند هذه التقديرات إلى عدد من الخبراء يبلغ 172 1 خبيراً لعام 2016، و984 خبيراً لعام 2015، و559 خبيراً لعام 2014. [↑](#footnote-ref-3)